

[중국] 위에윈그룹과 환구여론조사센터, <2022 중국 웹문학의 해외 진출 보고>를 발표

2023. 03. 23.

베이징대학교 법학 박사
백지연

위에윈그룹(阅文集团)과 “환구시보(环球时报)” 산하의 환구여론조사센터(环球舆情调查中心)가 <2022 중국 웹문학의 해외 진출 보고>를 발표함. <보고>에 따르면, 2022년까지 약 2,900편의 중국 웹소설 작품이 번역되어 출간되었음. 또한, 해외 이용자들이 이용하는 전문 플랫폼을 통해 약 34만 명의 해외 웹소설 작가를 양성하였으며 약 50만 편의 작품이 생산되었음. 해외 이용자를 대상으로 하는 플랫폼은 2022년 한 해 총 1억 7,000만 명이 넘는 이용자를 유치해 4년 만에 8.5배 성장함

1. <2022 중국 웹문학의 해외 진출 보고> 개요

3월 10일, 위에윈그룹(阅文集团)과 “환구시보(环球时报)” 산하의 환구여론조사센터(环球舆情调查中心)가 <2022 중국 웹문학의 해외 진출 보고>(2022中国网文出海趣味报告, 이하 ‘<보고>’)를 발표함. <보고>에 따르면, 2022년까지 약 2,900편의 중국 웹소설 작품이 번역되어 출간되었음. 또한, 해외 이용자들이 이용하는 전문 플랫폼을 통해 약 34만 명의 해외 웹소설 작가를 양성하였으며 약 50만 편의 작품이 생산되었음. 해외 이용자를 대상으로 하는 플랫폼은 2022년 한 해 총 1억 7,000만 명이 넘는 이용자를 유치해 4년 만에 8.5배 성장함. 해외 진출 작품과 해외 웹소설 플랫폼의 이러한 성과는 중국 문화의 경쟁력을 높이는 강력한 요인으로 꼽힘

<보고>의 발표에 이어, 치텐국제(起点国际)가 2022 WSA (WebNovel Spirity Awards)의 수상자를 확정함. 이번 WSA는 영어·인도네시아어·태국어 3개 분야로 나뉘어 참가작이 9만 편이 넘어 역대 최대 규모로 진행됨. WSA는 해외 웹소설 플랫폼에서 잠재력 있는 작가를 지속적으로 발굴하고 육성하기 위한 국제 대회임

2. 웹소설 플랫폼 작가와 이용자 특징

(1) 작가

2018년 중국 웹소설 기업인 위에윈그룹이 운영하는 해외 플랫폼이 서비스를 시작한

이후 해외 웹소설 작가 수는 가파르게 증가해 4년간 130%의 성장률을 보였고 국가별로는 미국이 가장 많았고 인도, 필리핀, 인도네시아, 영국이 뒤를 이음. 또한 <보고>에 따르면 해외 웹 콘텐츠 창작자의 연령이 점점 더 어려워지고 있음. '00년대생' 작가가 37.5%로 가장 많았고, '95년대생'이 29.5%로 Z세대를 합친 비율이 3분의 2를 넘었음. 2022년 WSA 수상자의 평균 연령은 27세에 불과하며 수상자의 40%이상이 수상작이 자신의 첫 작품이라고 밝힘

(2) 이용자

<보고>에 따르면 위예원그룹이 운영하는 해외 플랫폼 내 이용자는 전 세계 200여 개국에 분포되어 있으며, 가장 많은 이용자를 보유한 국가는 미국, 가장 빠른 성장세를 보인 국가는 파키스탄으로 조사됨. 이 중 Z세대 독자가 75%를 넘어 해외 젊은 층에서 중국 웹소설이 큰 인기를 끌고 있음을 알 수 있음

2. 웹소설 장르의 변화

중국 웹문학 해외 시장의 급속한 성장에 따라 해외에 진출한 중국 오리지널 웹소설은 크게 15개의 장르, 100개 이상의 세부 장르로 나뉘어졌으며 도시, 서양 판타지, 오리엔탈 판타지, 게임, SF가 상위 5개 장르로 조사됨. 이와 함께 해외 웹소설 작가들은 중국 인기 웹툰 장르의 영향을 많이 받는 것으로 파악됨. 상위 10위권 내 오리지널 작품의 장르는 '환생', '상태창(系统流)¹⁾', '범인(凡人流)', '수선(修仙)', '무협' 등으로 전형적인 중국 웹툰의 인기 장르와 같으며, 2022 WSA 금상 수상작인 '무한 업그레이드 시스템(无限升级系统)'은 '환생'과 '상태창' 두 장르의 요소를 적절히 융합한 것이 인기 요인으로 꼽힘

해외 웹소설 플랫폼에서는 2,900여 편의 중국 오리지널 작품의 번역물이 게시되어 있으며 선협, 판타지, 도시, 공상과학 등과 같이 다양한 장르의 작품이 있음. 2022년 말 기준, 9편의 중국 오리지널 작품의 번역물이 1억 뷰를 돌파했으며, 현대 여성들의 연애를 다룬 작품인 “쉬니완장광망하오(许你万丈光芒好)”가 4억 뷰를 돌파해 1위를 차지함

3. 웹문학을 통한 중국 문화의 확산

중국의 웹문학을 통해 해외 독자들은 중국 전통문화와 현대 중국의 시대상을 체험하고 있음. 2022년 해외 웹소설 플랫폼에서 '중국' 관련 단어는 독자 리뷰에 누적 15만 건 이상 등장함. 독자 커뮤니티에서는 도(道)문화·미식·무협·다도·판다 등의 키워드가 가장 많이 언급됐고, 도시 관련 키워드에서는 베이징·상하이·홍콩·마카오·항저우 순으로 5개 도시가 상위권에 포함됨

1) 상태창은 웹소설에서 롤플레이팅 게임의 스테이터스처럼 등장인물을 객관화해 설명하는 방식을 가리킴.

중국의 오리지널 웹문학은 단순히 인터넷이라는 가상공간을 넘어 오프라인으로 진출하였으며 그에 따른 콘텐츠 영향력도 점차 커지고 있음. 2022년에는 'Great Power, Heavy Industry(大国重工)', 'The Great Doctor(大医凌然)' 등 중국 웹소설 작품 16편이 영국 대영도서관의 중국어 소장 목록에 등재돼 중국 웹소설이 오프라인에서도 의미 있는 콘텐츠로 간주되며 새로운 문화 현상으로 떠오르고 있음을 시사함

4. 웹문학 IP 개발의 가속화

현재 중국 기업들은 웹문학을 기반으로 한 해외 IP 밸류체인 구축에 집중하고 있음. 웹문학은 중국 콘텐츠 산업에서 중요한 콘텐츠 창출의 기반으로 오디오, 애니메이션, 영화, 게임 등과 같은 파생상품 산업의 발전과 해외 진출을 주도하고 있음. 이에 웹문학 IP의 해외 진출은 '생태계 수출²⁾'이라는 새로운 단계에 진입했다는 평가를 받으며 중국 기업들은 여러 글로벌 파트너들과 공동으로 중국 오리지널 웹소설 작품에 대한 IP 개발을 진행하고 있음

<보고>에 따르면 역대 WSA 수상작 중 약 40%의 작품이 IP를 통한 파생상품을 개발하고 해외에 진출함. 오디오, 애니메이션, 영화가 주요 2차적 창작물 형태임. 이 중 2020 WSA 우승작 'The Crown's Obsession(沉沦爱的冠冕)'은 오디오 드라마로, 2021 WSA 우승작 '러브 마니아(情迷)'는 한국어로 번역되어 현지에서 출간됐으며 'The Dragon King's Heart(龙王的失眠之夜)' 등 다수의 우수작들이 만화로 각색되었음. 해외 IP 개발은 주로 미국, 영국, 인도, 한국, 태국 등의 국가에서 진행되고 있음

5. 평가 및 전망

중국의 웹문학 산업이 성숙해짐에 따라 중국 작품의 해외 진출이 활성화되고 있으며 기업들도 이에 투자를 확장하고 있음. 번역 작품의 수출부터 해외 오리지널 플랫폼의 개설, 글로벌 IP 밸류체인 공동 구축, 콘텐츠 전문가 육성 및 IP 개발에 이르기까지 중국 오리지널 웹문학의 해외 진출은 지속적으로 발전하고 있음. 한 전문가는 앞으로 웹문학의 해외 진출은 중국 문화와 해외 이용자 간의 문화소통의 가교 역할을 해 더욱 다양한 콘텐츠 생태계를 만들 것이라고 전망함. 향후 해외에 진출한 중국 작품들이 영화화와 같이 2차적 창작물을 적극적으로 창출할 것으로 예상됨

■ 참고자료

(<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1760064599578836219&wfr=spider&for=pc>)

2) <보고>에서 사용한 '생태계 수출'이란 단일 웹소설 작품의 수출이 아닌 이와 연계된 파생상품을 포함한 밸류체인 전체를 수출하는 것을 일컫음.